

STORYLINE

STARTER

B

Encuentros

ESCUELA + HOGAR



PEARSON
Longman

Lina Casuscelli
Mercedes Pérez Berbain

Bienvenidos a Encuentros Escuela ✦ Hogar, un espacio pensado para acompañar a los chicos en la maravillosa experiencia de aprender inglés, sepamos o no inglés.

STORYLINE es un libro de cuentos con actividades y juegos, escrito por un equipo de personas comprometidas con la educación de los niños: autores, educadores, músicos, ilustradores y editores. Y, como todo cuento, se recrea de manera única en cada niño y en cada adulto cada vez que se cuenta. Cuantas más veces, mejor.

En **STORYLINE** hay personajes a los que les pasan cosas que nos hacen pensar y crecer. Y, como pasa en las fábulas, hay siempre una enseñanza. Los chicos, de la mano de sus maestros, aprenden de los personajes y con los personajes y también de lo que nosotros, los adultos, pensamos y decimos.

Los chicos llegan a casa y nos cuentan *-¡a veces!* lo que le pasó a tal o cual chico y también *-¡con suerte!* nos contarán lo que pasó en el cuento de la clase de inglés. Ellos quieren saber qué pensamos nosotros, si está bien lo que hizo tal o cual personaje o no. Y para eso... no necesitamos saber inglés. Alcanza y sobra con escucharlos en el momento preciso y sumarnos al cuento en el poco tiempo que tenemos.

En casa también podemos jugar, lo que hará una gran diferencia en el crecimiento del niño. Jugar, al igual que contar cuentos, desarrolla nuestra imaginación y nos invita a entender y repensar nuestro lugar en el mundo.


El gran valor de aprender una segunda lengua reside en ampliar nuestro horizonte, en desarrollar nuevas estrategias cognitivas y en valorar otras culturas. Un niño que aprende inglés (o cualquier otra lengua) adquiere una visión más amplia del mundo y desarrolla su mente de un modo más efectivo.

Para acompañar a los chicos en su aprendizaje les proponemos unir los esfuerzos y deseos de la escuela a los de su familia y así lograr mejores resultados. Encuentros Escuela ✦ Hogar es una invitación a:

✦ **Meternos en el cuento STORYLINE**, capítulo por capítulo, y descubrir como adultos el cuento detrás del cuento, el mensaje entre líneas, los entretelones. Siempre es más fácil acompañar a nuestros chicos si sabemos en qué andan, qué actividades están haciendo, cuáles prefieren, qué cuentos están leyendo en la escuela, y qué están haciendo a partir de ellos. Podrán ver en **STORYLINE** que los distintos personajes pasan por experiencias similares a las de nuestros chicos. Por ejemplo, la de disfrutar de un cuento tradicional como *Caperucita Roja* poniendo un poco de lo que cada uno es al representarlo.

✦ **Asociar el cuento con la vida cotidiana** para que los chicos vivan el valor de lo aprendido en clase; por ejemplo, la importancia de ser uno mismo y el valor de la diferencia. *No somos todos iguales, pero somos igualmente valiosos.*

✦ **Seguir las huellas de aprendizaje que van dejando los chicos**, compartiendo esas palabras clave que saltan de **STORYLINE** y jugar con ellos para que **afiancen en casa lo que aprenden en la escuela**. Estas palabras y frases, que están en su mayoría en las canciones del CD y cuya letra está en cada capítulo de las páginas de esta guía, son un puente desde y hacia la experiencia de aprender. No proponemos que ustedes tengan que 'tomarles la lección'. Sí que podamos aprender esas palabras con los chicos, o bien reencontrarnos con ellas si las sabíamos. Compartir es siempre volver a aprender y aprender es algo que nunca termina.

✦ A propósito de compartir y aprender, en este nivel de **STORYLINE** incluimos una nueva sección llamada **Había una vez**, para que en familia, y a través de la magia de un cuento, una fábula o un relato, podamos volver sobre los temas que propone cada unidad. Junto a este ícono  encontrarán páginas web con versiones de los cuentos sugeridos.

¡Que lo disfruten!

1 MY FRIENDS

+ **La historia acontece** en un lugar que bien podría ser nuestra zona pampeana. En ella hay una granja en la cual conviven tres grandes amigos: **Peggy**, una chanchita muy buena e inteligente aunque un poco egocéntrica, el pollito **Chuck**, miembro de la gran familia del gallinero y **Doris**, una patita inocentona, amante de la vida al aire libre. Como todos los chicos, ellos quieren conocer lo que se encuentra más allá del alambrado que rodea a la granja. Es así que llegan a entablar relación con tres animalitos con realidades muy distintas: **Max**, un hornero muy sociable y amistoso que no discrimina a nadie, **Hilda**, una zorrina coqueta a quien le gusta que las cosas se hagan a su manera, y **Millie**, una mulita dulce y tímida. Esta presentación de los dos tipos de animales -los de granja y los silvestres- tiene por objetivo enseñar el valor de la diversidad y de la amistad, aún entre personas de distintos ámbitos, costumbres y razas. Es en la niñez en la que la aceptación del otro es más sencilla, tanto en la escuela como en los lugares de recreación. Una vez cruzada la frontera -el alambrado- los animalitos de granja visitan a los silvestres y viceversa, siguiendo el ejemplo de la vaca **Rosie**, una representante del mundo de los adultos pero joven de corazón, cuyo gran amigo es el hornero Max.

Peggy y Millie se preparan para ir a la escuela. Peggy adora ir a la escuela mientras que a Millie no le gusta nada. A pesar de sus pareceres tan distintos, ambas cumplen con sus obligaciones.

Los personajes no sólo tienen preferencias en cuanto a actividades, sino también en cuanto a colores. Son estos mismos colores los que les ayudan a identificar sus útiles escolares, útiles que hacen sus mochilas un poco pesadas. Afortunadamente siempre hay un buen amigo, y es así como Rosie se ofrece a llevarlos en su lomo haciendo de micro escolar.

+ **Al inicio de las clases**, los chicos, como los personajes del cuento, se muestran entusiasmados, pero a menudo con un dejo de temor por lo que viene: una nueva maestra, el reencuentro con los compañeros, la llegada de nuevos chicos, las futuras exigencias. Este capítulo del cuento nos permite acompañar a los niños en este período inicial. Es el momento de establecer reglas, como horarios de baños y de irse a dormir. También de desarrollar la autonomía delegando en los chicos todo lo que ellos ya pueden hacer por sí mismos. Este orden y preparación en casa, sostenidos a lo largo del año, cobran suma importancia para el desempeño escolar y la autoestima del niño.

Y en todo inicio vale la pena promover el sentido de seguridad, de identidad y de pertenencia de los chicos para luego ayudarlos a construir su sentido de propósito y de logro. En este capítulo los personajes, como así también los niños, se enfrentan al desafío de lo nuevo, un tema inspirador para que los chicos nos cuenten cómo son los distintos compañeros y maestros y qué aspectos de sus personalidades les agradan y cuáles no.

Resulta interesante ver cómo Max se hace valer cuando Peggy lo describe como 'pequeño'. Otra oportunidad para alentar a los chicos a expresarse, a pedir ayuda y a compartir situaciones escolares en las que ellos u otros amigos estuvieron involucrados. Es en familia donde podemos ayudar a los niños a reflexionar sobre lo que pasó, sobre cómo enfrentar las dificultades y así ayudarlos a crecer.

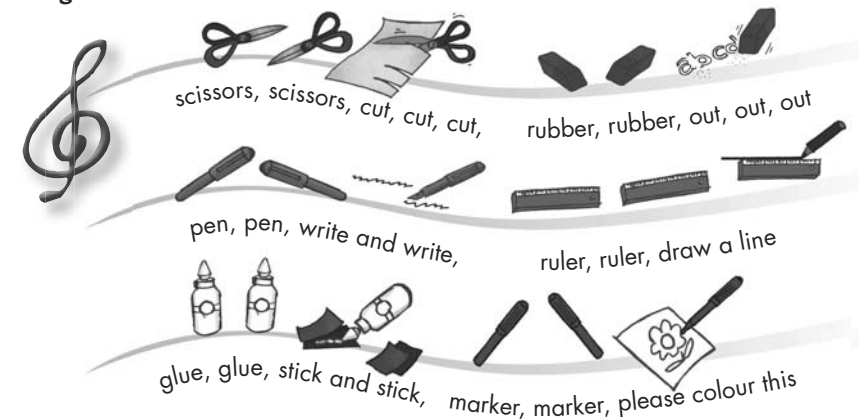
+ **En casa** podemos hacer una **lista con dibujitos de los útiles escolares** que tienen en la mochila, que el niño podrá, si lo recuerda, decir en inglés, y controlar que cada cosa esté en su lugar, en buen estado y con nombre al momento de preparar todo para el otro día.

+ **Había una vez...** Para retomar el tema de la identidad, la seguridad y la pertenencia como pilares de la confianza sugerimos los siguientes cuentos: *El soldadito de plomo* y *El Patito Feo* de Hans Christian Andersen y *El conejo de terciopelo* de Margery Williams.



<http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/literaturainfantil/cuentosclasicos>
<http://digital.library.upenn.edu/women/williams/rabbit/rabbit.html>

Songs CD track 4



2 MY FAMILY

+ **Este episodio comienza** en el hogar de Chuck, un gran gallinero, confortable y armonioso, donde cada integrante de la numerosa familia Egging encuentra su espacio. Chuck, siempre sociable y buen amigo, invita a Max a su casa a conocer a su familia y a compartir un rato con ellos. Max, un poco sorprendido, se encuentra con una realidad completamente diferente a la propia: *¡la familia de Chuck es muy grande!* Dos hermanas mayores, un hermanito bebé, sus papás y sus abuelos.

Es ésta una buena oportunidad para aprender cómo referirse en inglés a los integrantes de la familia. En diferentes ocasiones escuchamos cómo Max, Hilda, Millie y Peggy cuentan sobre sus familias.

Nos encontraremos también con Mr Speedy, una liebre, maestro de los alumnos. Vemos cómo al finalizar la clase, juntos comparten la comida que Mrs Pigling preparó para ellos. Todos tienen la oportunidad no sólo de elegir lo que les gusta, sino también de compartir, como cuando Hilda le ofrece a Max el gusano que estaba *¡en su manzana!*

+ **Este capítulo del cuento** nos ofrece una hermosa oportunidad para apreciar la familia que tenemos y el lugar donde vivimos -nuestro hogar- pues, tal como les pasa a los animalitos, cada hogar y cada familia es un mundo y es valorando las diferencias que nos enriquecemos.

La *elección* es importante a la hora de afianzar la confianza en nosotros mismos. Los chicos muestran sus preferencias desde muy chicos y nosotros ayudamos a reafirmar su seguridad, identidad y pertenencia al recordar sus preferencias. Sin embargo, es bueno que, poco a poco, los niños amplíen el repertorio y 'aprendan' nuevos gustos, y compartan nuevas experiencias. Una muy buena experiencia para los niños es invitar a un compañerito a compartir el almuerzo o la merienda. Allí toman conciencia de las diferencias en gustos, hábitos y demás. Estos momentos son importantes también como instancias para 'arriesgarse' a probar alimentos y actividades que no conocen o no acostumbran comer o hacer.

+ **Invitemos a los niños a jugar con familias imaginarias** de todo tipo, utilizando recortes de revistas o dibujando. Pueden ser familias humanas, de animales o de objetos.

También les sugerimos que, a la hora de la comida, **los chicos puedan expresar**, en inglés si recuerdan, **lo que les gusta y lo que no les gusta**, por ejemplo, *'I like milk, I don't like eggs'*. También podemos **jugar a las adivinanzas**. El niño selecciona mentalmente una comida y no la dice en voz alta. Piensa si le gusta o si no le gusta y expresa este sentimiento en inglés diciendo *'I like it'* o *'I don't like it'* (me gusta o no me gusta). Nosotros tenemos que adivinar de qué comida se trata ya sea señalándola, diciéndola en castellano o en inglés.

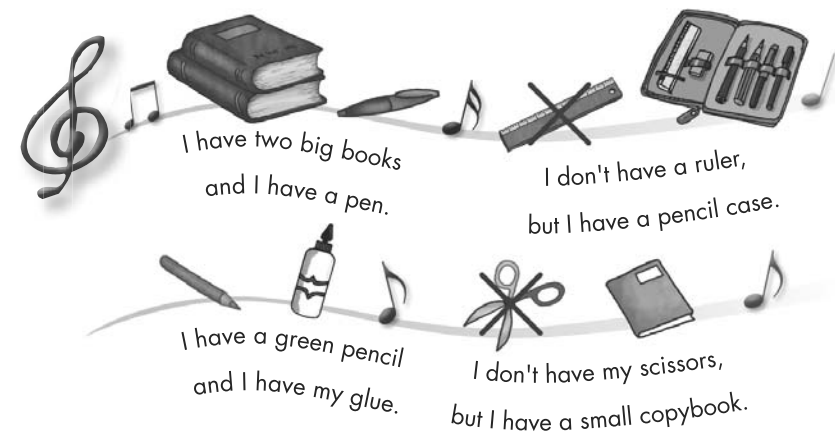
+ **Había una vez...** Para retomar el tema de la elección, de las familias diferentes, de la comida o de cómo los amigos también ocupan un lugar importante en nuestras vidas, sugerimos los siguientes cuentos: *Blancanieves* de los hermanos Grimm y *Ricitos de oro y los tres osos*.



http://www.grimmstories.com/es/grimm_cuentos/blancanieves

<http://www.mediometro.com/cuento-ricitos-de-oro.html>

Songs CD track 5



3 MY HOUSE

✦ **En este episodio** nos encontramos en la casa de Millie, una cueva-madriguera en la que podemos ver la habitación de nuestra amiga la mulita. A Chuck le gusta mucho esta habitación y se sorprende porque hay dos sillas. Es que Millie comparte la habitación con su hermanita, Polly, a quien Doris confunde, para sorpresa de Millie, con una pelota.

✦ **A lo largo de las diferentes actividades** se desprende vocabulario relacionado con las diferentes partes de la casa y los elementos que podemos tener en cada lugar. Cada uno de los animales vive en diferentes tipos de casas con diferentes ambientes. Cada elemento es valioso y representativo para cada uno.


✦ **Nuestra casa y nuestro lugar en ella.** Nuevamente los chicos se enfrentan con la diversidad. A medida que avanzan en la unidad, aprenden que cada especie, cada persona, necesita y valora distintos elementos, actividades y ambientes. Cada especie se expresa, por así decirlo, a través de su vivienda, cada ambiente comunica quiénes somos. ¿Cuál es el espacio que cada miembro de la familia tiene en su hogar? ¿Quién es responsable del cuidado, del orden, de la limpieza y de la decoración? ¿Hay fotografías, expresiones artísticas de los niños o de su elección en estos espacios? Los niños necesitan sentirse a gusto en casa y para ello sólo necesitan ser partícipes, ver sus obras enmarcadas, sus esculturas expuestas y sus producciones presentes.

También podemos aprovechar la oportunidad de relacionar elementos con lugares de la casa, quizás al momento de ordenar. Guardar las cosas en su lugar y saber a qué lugar pertenecen brinda gran seguridad, sentido de pertenencia y autonomía a los niños.

✦ **En casa** podemos jugar a **relacionar elementos con partes de la casa**. También podemos jugar diciendo elementos en castellano que el niño podrá relacionar con el ambiente y nombrar en inglés. La idea siempre es jugar, asociar, divertirse.

Éste es un momento ideal para **decorar el ambiente de los niños** con ellos y hasta de colgar un cuadro y fotos de ellos en nuestro rincón preferido o lugar de trabajo. Éstas son marcas tangibles que les muestran a los niños el lugar importante que ellos ocupan en la familia.

✦ **Había una vez...** Para retomar el tema del hogar, y al mismo tiempo recalcar la importancia del esfuerzo y de hacer las cosas lo mejor posible, sugerimos contarles: *Los tres cerditos* y *el lobo feroz*.

 <http://www.leemeuncuento.com.ar/trescerditos.html>

Songs CD track 6



Chuck is in the kitchen, Millie's in the bedroom, Max is in the living room



Hilda's in the kitchen. Doris is... where? Look! In the bathroom!

4 ANIMALS

✦ **En esta unidad** encontramos a nuestros amigos en problemas. Llega un perro policía a investigar en la granja. ¡Es que se ha perdido un pececito y hay que encontrarlo! El perro policía tratará de resolver el misterio interrogando a cada uno de los animales acerca de sus comidas preferidas. Es así como descubrimos no sólo qué comida le gusta a cada uno sino también que el gato parece ser el responsable de la desaparición del pececito. Por fortuna, cuando lo descubren, el gato no había llegado a tragárselo. Para suerte del pez, ¡todavía lo tenía en la boca!

Por otro lado, Chuck se siente triste porque es muy pequeño si se compara con Fred, el caballo, y con Rosie, la vaca. O se ve muy flaquito en comparación a Miss White, la oveja, o a Mr Pigling, el papá cerdo. Su mamá, siempre comprensiva, lo ayuda a ver que todos somos diferentes, ni mejores ni peores. Son las mismas cosas de la vida que ayudarán a Chuck a ver la realidad. Entre tanto, sucede que Millie la mulita cumple años y quiere invitar a sus amigos, pero su casa es chica y no entrarían los animales más grandes. ¡Qué suerte tener tantos amigos! Rosie, siempre generosa, le ofrece su casa para el festejo.

✦ **La oportunidad en el problema.** Lo maravilloso de los cuentos es que los personajes atraviesan experiencias que nos retrotraen a nuestra vida. Tienen problemas, sentimientos e ideas que son creíbles porque sus caracterizaciones están basadas en lo que todos conocemos. Y pareciera que estamos todos representados: transgredir, ocultar, competir son producto de nuestro temor. De allí la importancia de acompañar a los niños día a día para que construyan su sentido de seguridad, de identidad y de pertenencia sobre la base del amor y no del miedo. Así, en vez de transgredir, ocultar y competir, descubren el valor de cumplir, de compartir y de cooperar.

Así también, los niños aprenden a **resolver conflictos**. Con alta auto-estima y rodeados de amigos dispuestos a ayudarnos, cada problema es una oportunidad. A partir de tener una casa chica surge la idea de festejar en lo de Rosie; algo para recordar la próxima vez que los niños se enfrenten con una dificultad. Ayudarlos a encontrar una solución que no escape a sus posibilidades sino que esté dentro de lo que tienen implica ser creativos.

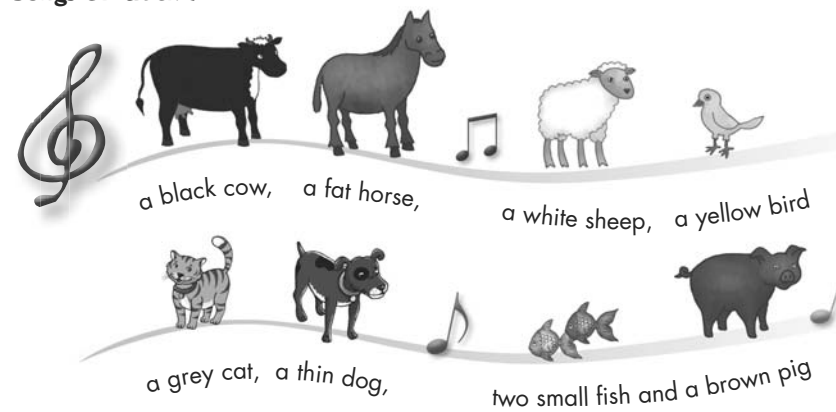
✦ **Sugerimos jugar a encontrar distintas soluciones a un problema.** No contentarnos con una solución sino ver que puede haber varias soluciones posibles. Sólo hace falta pensarlas, inventarlas. Por ejemplo, *Millie's house is small* (La casa de Millie es pequeña). Pueden festejar en lo de Rosie, en la escuela, en el parque o al aire libre, si llueve pueden cobijarse en un monte de árboles y disfrutar de mojarse un poquito, y la lista sigue, todo lo que queramos. Lo ideal es empezar con las cosas que los chicos ya saben decir en inglés pero lo podemos extender a otras y seguir el juego en castellano. Los chicos muchas veces no pueden inventar soluciones por sí solos pero una vez que escuchan varias respuestas, las 'archivan' para utilizarlas en otra oportunidad.

✦ **Había una vez...** Para retomar el tema de nuestra identidad o de la resolución de conflictos, sugerimos los siguientes cuentos: *El león y el ratón*, de Jean de la Fontaine, que ejemplifica cómo alguien muy pequeño puede ser de gran importancia para alguien muy grande. *Hansel y Gretel* (La casita de chocolate), que ejemplifica la ocurrencia y templanza en la adversidad.



<http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/literaturainfantil/fabulas/elleonyelraton.asp>
http://www.grimmstories.com/es/grimm_cuentos/hansel_y_gretel

Songs CD track 7




5 MY CLOTHES

+ **Nuevamente en la escuela**, pero esta vez la clase está a cargo de **Miss Turkey**, una pavita un poco estrafalaria, profesora de teatro de los chicos. Todos se están preparando para la fiesta que se celebrará en la escuela el viernes siguiente. Nuestros amigos están preparando la representación del tradicional cuento *Capercita Roja*, oportunidad que tomamos para aprender vocabulario referido a la vestimenta, practicando e integrando lo visto en unidades anteriores. ¡Pobre Max! Ninguno de los personajes da para su perfil. No hay problema. Miss Turkey encuentra una muy linda solución: ¡Max será su ayudante! De esta manera, a lo largo de toda la unidad, nuestros amigos disfrutan disfrazándose e imaginando ser otros personajes.

+ **Roles para crecer**. En el cuento se pone de manifiesto cómo cada personaje encuentra su rol para actuar. Como decía William Shakespeare en su obra *As you like it*: 'El mundo entero es un escenario y todos los hombres y mujeres, simples actores. Tienen sus salidas y sus entradas; y un solo hombre, en su momento, representa muchos personajes.' Tomamos conciencia, como adultos, de lo importante que es permitirles a los niños que actúen distintos personajes en la vida diaria hasta encontrarse a sí mismos. Una búsqueda fascinante que suele llevar muchos años. Jugar a hijo mayor, a hijo menor, al malo, al bueno, al travieso, al que se anima... y nosotros tratarlos de acuerdo al rol. Suele ser muy interesante sentir el trato frente a un rol que en general no interpretamos. Y son estas experiencias las que van forjando cada hilo de nuestra multifacética personalidad.

+ **Si de personajes y ropa se trata**, hay mucho para hacer en casa. Podemos contarles **cuentos para que** los niños luego los **representen con sus amigos o hermanos** a la hora del juego, o que **dibujen dando rienda suelta a su imaginación**. A partir de un cierto argumento, los niños eligen papeles, encuentran disfraces, mueven sillas, improvisan líneas, cambian voces, agregan música, invitan público, personifican y dramatizan todo aquello que están procesando. El niño que 'juega a' está creciendo emocional e intelectualmente. Y cuando alistan la ropa que encuentran en baúles, por ejemplo, la pueden decir en inglés: *a cap, a sweater, a T-shirt, a skirt*. También pueden dibujar o escribir el nombre de cada personaje y al lado escribir o dibujar qué ropa usará en la obra.

+ **Había una vez...** Para retomar el tema de la ropa, la confianza y la identidad, sugerimos un cuento donde se trata la vanidad, la hipocresía, la honestidad y la valentía de una manera muy ingeniosa: *Los vestidos nuevos del Emperador* de Hans Christian Andersen.

 http://www.andersenstories.com/es/andersen_cuentos/los_vestidos_nuevos_del_emperador

Songs CD track 8



6 MY FACE

- ✦ **Llega la tan esperada celebración.** Todos se preparan para dar lo mejor de sí mismos. Max invita a Rosie a compartir esta fiesta. Es que ella es una amiga y no puede estar ausente. El problema es que Rosie es muy grande para salones tan pequeños. Todo se resuelve cuando a Miss Turkey se le ocurre que Rosie vea la celebración desde la ventana.

¡Qué alegría compartir el trabajo realizado por todos y más aún cuando lo compartimos con nuestros familiares y amigos! Después de la actuación todos reciben un merecido aplauso por el trabajo realizado. Rosie, eufórica, aplaude a su amigo Max, quien, sin haber participado directamente en la obra, hizo posible muchas cosas en su rol de ayudante. El evento concluye con la canción 'Porque es un buen compañero', por parte de la audiencia y de los actores, en reconocimiento a la labor de Max.

- ✦ **Puesta en escena.** Culmina el ciclo lectivo y ponemos en escena el producto del esfuerzo diario, la cooperación, el liderazgo, el apoyo y la confianza. El sentido de seguridad, identidad y pertenencia de los niños, sumado a los de propósito y logro, se reflejan en esta maravillosa puesta en escena que no es ni más ni menos que lo que pasa en el ciclo escolar de cada niño. Cada año, son muchos los que contribuyen a que este proceso de aprendizaje sea fructífero. Éste es el momento de la celebración, de la reflexión mirando al futuro.

El tema lingüístico principal es la cara: sus distintas partes y sus características. Una vez más retomamos el tema de nuestros rasgos como factor de identidad.

- ✦ **A esta edad los niños** disfrutan mucho de plasmar situaciones o personajes sobre papel. En esta oportunidad podemos **invitarlos a dibujar las escenas** que mejor recuerden de los episodios de **STORYLINE** y, si lo quisieran, incluir materiales de descarte para hacer un collage. Otra idea es **representar pictóricamente** el cuento **Caperucita Roja**. Una vez terminada la obra de arte podemos pedirle al artista que nos hable de la escena y que nos presente a los personajes. Este diálogo a partir de una creación infantil suele ser una fascinante experiencia para niños y adultos que pone de manifiesto las distintas interpretaciones e inquietudes que nos acompañan.

- ✦ **Había una vez...** Para tratar el tema de la obediencia, los peligros y el agradecimiento, sugerimos contarles: *Caperucita Roja* de Charles Perrault.



http://www.grimmstories.com/es/grimm_cuentos/caperucita_roja

Songs CD track 9

